**Spanish Outreach Annual Report**

**2021**

The tasks of Spanish Outreach include replying to telephone calls and emails, organizing the Monthly Informational Forum for Codependents as well as the annual International Virtual Convention of Spanish-speaking CoDA. This year, SPO has organized and participated in the translation of the coda.org website.

Members also held multiple meetings with members of CoDA Teen (Mexico) as well as other Twelve Step programs that have a youth component, resulting in the motion presented at the 2021 CSC summarizing their investigation. That research found that there is a lack of CoDA literature that speaks to the problems that youth face.

**The committee received:**

* 185 calls seeking information about how to participate in telephone groups and virtual groups such as the Skype or Zoom platforms. Despite the mandatory quarantine, requests for information about face-to-face groups were also received.
* 297 emails requesting information about the program, how to open or updating group information or requests in response to our Anuncios.

**The Committee met at least 19 times**, on the following dates, besides the multiple work group meetings that were held:

August 8; September 5, 14 and 15; October 17; November 11 and 28; December 5 and 12, 2020

January 9, 16 and 25; February 13 and 20; March 12; April 10; May 8, 10 and 11, 2021

**SPO’s most significant activities were:**

* The committee took over organization of the **Monthly Informational Forum for Codependents** from the Board
* Successful production of the **First International Virtual Convention of Spanish-speaking CoDA 2020**. Over 300 people attended, although the Zoom account limited participation, as many later informed us. There have been 1048 subsequent visits to the page where the recorded presentations may be heard.
* Creation of guidelines for the committee’s chat to Support New CoDA Groups, **Apoyo Grupos Nuevos**
* Disseminated information concerning important events in the Fellowship, through the list of announcements, **Anuncios**.
* The project, **Sowing the Seed**, consisted in sending introductory messages to Community Centers, to explain what CoDA is. One surprise outcome of those mailings was that mental health professionals began to send clients to face to face CoDA meetings.
  + This project had to be postponed, to deal with the crash in mid-March of the Spanish.coda.org website.
  + Due to the crash of the website, it was necessary to update all the forms that the committee uses in its standard replies to those who write.
  + A further complication of the website crash was the **need to create an alternative site for the committee’s use, to provide links to literature and meetings** until the translation of coda.org is finished.
  + SPO is working to speed up the pace of the translation of the coda.org website, so that it is accomplished prior to the 2021 CoDA Service Conference.
  + An inevitable result of the crash of the website was the committee’s need to abandon various projects.
  + The presence of so many young people in meetings due to the **Sowing the Seed** emails, in conjunction with SPO’s receipt an email requesting literature for young people, resulted in a search for such CoDA literature. SPO initiated meetings with CoDA Teen. Those meetings produced the **Research Journey/Diario de Viaje**. The meetings found, over and over, that there is no CoDA literature that addresses themes relevant to the young.
* Interaction with CoRe and Committees, e.g., H&I and Events

**2020-2021 Goals** **achieved:**

* Migrated the contents of the now defunct Spanish.coda.org site to the new site, divulgacioncoda.org
* Creation of the Translation Subcommittee. Participation in the translation of the CoDA website as coda.org/es
* 4 active members
* Translation of 40% of the website text and images
* Translation of the **Research Journey/Diario de Viaje**
* Maintain and update documents created by the Committee.
* Increased number of active members in the Committee
* Meetings with members interested in CoDA Youth groups. Compilation of all that worked for them, in the **Research Journey/Diario de Viaje.**

**Topics of Announcements mailed out:**

* 11 messages about the Monthly Forums
* 15 informational messages that ranged from the CoRe literature sale, Calendar Events, the change from the now defunct Spanish.coda.org to the divulgacioncoda.org site, request from Hospitals and Institutions to announce their search for Spanish-speaking members to sponsor incarcerated folks and the Events’ Committee’s search for volunteers to interpret, etc.
* 12 messages on the Traditions, a translation of the Board’s series, sent over twelve weeks.

Number of Contacts on the **Anuncios** and **Foros** lists: 585

Emails received: 23,798

Posts opened: 8,973

Clicks: 885

**MEMBERS**: Nadia R / Argentina, Mónica R / Mexico, Linda A/SoCal

CoDA Board liaison: Matt T/Texas